

МИХАИЛ ЛЕРМОНТОВ КАК ЧЕСТО, ОТ ТЪЛПА БЛЕСТЯЩА ОБКРЪЖЕН...

Превод от руски: Григор Ленков, Любен Любенов, —

chitanka.info

Как често, от тълпа блестяща обкръжен,
аз виждам като в сън да се редят край мен
 сред музика и танци живи
бездушните лица на тоя свят лъжлив —
заучени слова повтаря шепот див
 под маските им приветливи,

и хубавиците с безтрепетно сърце
тогава моите изстинали ръце
 докосват дръзки и небрежни —
привидно потопен във тая суета,
в душата си тая отдавнашна мечта
 и святи думи от години прежни.

Ако в забрава аз потъна някой път,
към миналите дни ме спомени влекат —
 към тях душата ми полита;
и виждам се дете сред родните места,
във парка с разрушен топлинник без цветя
 край къщата, с бръшлян обвита.

И езерото спи под мрежа от трева,
и селото дими зад него — и едва
 мъгла се вдига над полята.
Аз влизам в тъмната алея и над мен
през клоните блести пак месецът студен,
 в нозете ми шумят листата.

И чувствам странна скръб във своите гърди,
и любя, и скърбя, и пак като преди
 съзирам чудното създание
с очи от чист лазур, примамно запламтял,
с усмивка розова като деня изгрял
 и пръснал над леса сияние.

На чудно царство тъй всесилен господар,
аз дълги часове прекарвах там без жар
и споменът за тях не чезне
под бурята на страст и зли горчивини
и както остров свеж над пенести вълни,
цъфти сред океански бездни.

Опомни ли се пак умът ми замечтан
и хорската тълпа смути ли моя блян —
на празника ѝ гост неканен —
как искам да смутя смеха ѝ в тоя час
и в техните очи да хвърля дръзко аз
кипящ от злоба стих стоманен!...

1 януари 1840

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.